

Утверждаю / Approved by:
 Главный управляющий директор
 ООО "Норд Империял"/ CEO, LLC Nord Imperial

Saket Gupta
 Сакет Гупта / Saket Gupta
 06/05/24

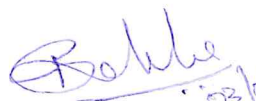
Техническое задание
на оказание услуг по капитальному ремонту винтовых компрессоров MK5B XRV 204 MVI, установки подготовки попутного нефтяного газа “Снежного” НГКМ. /
Technical Assignment for
Rendering services on capital repair of the MK5B XRV 204 MVI screw compressors at the APGTP Snezhnoye OGC field

| | | |
|--|--|--|
| Наименование объекта / <i>Objects</i> | Установка подготовки попутного нефтяного газа (УППНГ) Снежного м/р, <i>Associated Petroleum Gas Treatment Plant (APGTP) Snezhnoye OGC field</i> | |
| Адрес заказчика / <i>Client's address</i> | г.Томск, 634041, пр.Кирова 51-а стр.15 <i>51 Kirova Ave, bldg 15, Tomsk, 634041</i> | |
| Телефон заказчика / <i>Client's phone No.:</i> | (3822) 55-68-68 | |
| Перечень требований <i>List of requirements</i> | Содержание требований <i>Scope of work</i> | |
| Общие данные/ General Data: | | |
| Перечень необходимых услуг / <i>List of required services</i> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Произвести капитальный ремонт компрессора с заменой подшипников, уплотнений вала и всех прокладок. Произвести инспекцию системы регулирования производительности; 2. Замена коалесцентных фильтров маслоотделителя; 3. Замена предохранительных клапанов. <ol style="list-style-type: none"> 1. Carry out capital repair of the compressor, including replacement of bearings, shaft seals and all gaskets. Inspect the capacity regulation system; 2. Replacement of coalescer filters of grease separator; 3. Replacement of pressure safety valves. | |
| Перечень необходимых материалов / <i>List of materials required</i> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Согласно спецификации Исполнителя (поставка исполнителя). <ol style="list-style-type: none"> 1. In compliance with the specification of the Contractor (to be supplied by the Contractor) | |
| Перечень оборудования / <i>Equipment to be serviced</i> | Howden Compressor MK5B XRV 204 MVI» - 2шт/eas. | |
| Основные требования / Main requirements | | |
| К компании / <i>to the contractor</i> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие сертификации персонала на проведение сервисных регламентных работ выданных официальным представительством. 2. Подрядная компания должна обеспечить наличие всего специального инструмента и запасных частей и материалов, необходимых для проведения капитального ремонта. <ol style="list-style-type: none"> 1. The personnel shall be certified for carrying out routine maintenance jobs, the certificates shall be issued by the official representative office. 2. The contractor shall ensure the availability of all | |

| | |
|--|---|
| | specialized tools, spare parts, and materials necessary for repair jobs. |
| К работам / <i>to service operations</i> | <ol style="list-style-type: none"> Наличие гарантий на произведенные работы не менее 6 месяцев. Срок заключения договора на оказание услуг – с 01.12.2024 года по 31.01.2025 года/ <ol style="list-style-type: none"> Warranty for maintenance shall be at least 6 months. Contract to be concluded for the period from 01.12.2024 to 31.01.2025. |
| Материалы для проведения работ / <i>Materials for work</i> | <p>Расходные материалы (Запасные части оригинал или аналог рекомендуемый производителем) для проведения капитального ремонта и т.д. поставляет подрядчик.</p> <p>Consumables (original spare parts or equivalent recommended by the manufacturer) for capital repair, etc. shall be supplied by the Contractor.</p> |
| Дополнительные требования/ <i>additional requirements</i> | |
| Перевозка персонала, материалов и оборудования / <i>Transportation of personnel, equipment and materials</i> | <p>Работы проводятся на территории Заказчика, Исполнитель самостоятельно, за свой счет, доставляет инструмент (и другое оборудование, необходимое для выполнения работ), расходные материалы и персонал в г.Томск.</p> <p>Operations shall be executed in the Client's site, the Contractor shall independently and at its own expense deliver the tools (and other equipment, required for execution of work), consumables and personnel to Tomsk.</p> |
| | <p>Перевозка из г.Томск на места проведения работ и обратно в Томск осуществляется Заказчиком за собственный счет.</p> <p>Transportation from Tomsk to work sites and back to Tomsk shall be arranged by the Client at Client's expense.</p> |
| Проживание / <i>Accommodation</i> | <p>Заказчик за собственный счет обеспечивает персонал Исполнителя местами для проживания на площадках проведения работ.</p> <p>Client provides the Contractor's personnel with accommodation at work site at the Client's expense.</p> |
| Питание / <i>Meals</i> | <p>Услуги питания обеспечивает Заказчик за счет Исполнителя.</p> <p>Client provides the Contractor's personnel with meals at the work site at the Contractor's expense.</p> |

Согласовано / Recommended by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO


Бабурео Бурадагунта /
Baburao Buradagunta
подпись/signature

Генеральный директор ООО «Норд Империял» /
General Director of LLC Nord Imperial


А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov
подпись/signature

Главный механик /
Chief mechanic


Н.Ф. Дроздов /
N.F. Drozdov
подпись/signature